

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 29:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przez siedem dni będzie je przywdziewał kapłan, który go zastąpi, z jego synów, który będzie wchodził do namiotu spotkania, aby służyć w (miejscu) świętym.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przez siedem dni będzie je przywdziewał kapłan, ten z synów Aarona, który go zastąpi i który zamiast niego będzie wchodził do namiotu spotkania, aby służyć w miejscu świętym.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Siedem dni będzie w nich chodził kapłan, jego syn, <i>który zajmie</i> jego miejsce, gdy będzie wchodził do Namiotu Zgromadzenia, aby służyć w Miejscu Świętym.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Siedem dni będzie w nich chodził kapłan, który będzie na jego miejscu z synów jego, który wchodzić będzie do namiotu zgromadzenia, aby służył w świątyni.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Siedm dni będzie jej używał, który miasto niego będzie postanowion nawyższym kapłanem z synów jego i który będzie wchodził do przybytku świadectwa, aby w świątyni służył.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przez siedem dni będzie je wdziewał ten z jego synów, który zostanie po nim kapłanem i będzie wchodził do Namiotu Spotkania, aby pełnić służbę w świętym przybytku.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przez siedem dni będzie je przywdziewać ten z jego synów, który w jego miejsce zostanie kapłanem i będzie wchodził do Namiotu Zgromadzenia, by pełnić służbę w miejscu świętym.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przez siedem dni będzie je wkładał ten z jego synów, który po nim zostanie kapłanem. On będzie przychodził do Namiotu Spotkania, aby pełnić służbę w Miejscu Świętym.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przez siedem dni będzie je nosił kapłan - jego potomek, który zajmie jego miejsce i będzie wchodził do Namiotu Spotkania, aby sprawować kult w miejscu świętym.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ten z jego synów, który będzie kapłanem po nim, ma nosić je przez siedem dni, gdy będzie wchodził do Namiotu Zjednoczenia, aby pełnić służbę w miejscu Świętym.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Nowy Najwyższy] Kohen spośród synów po [Aharonie] będzie je nosił przez siedem dni, gdy wejdzie do Namiotu Wyznaczonych Czasów, aby służyć w świętym [miejscu].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сім днів носитиме їх єрей, що замість нього з його синів, який ввійде до шатра свідчення, щоб служити у святих.

NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Siedem dni będzie się w nie ubierał ten z jego synów, który zostanie kapłanem na jego miejscu i wejdzie do Przybytku Zboru w celu służby w świętym miejscu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przez siedem dni będzie je nosił kapłan, który spośród jego synów nastąpi po nim i który będzie przychodził do namiotu spotkania, aby usługiwać w miejscu świętym.